

Arş.Gör. DİDEM KAYA SOYKAN

Kişisel Bilgiler

E-posta: didemkaya@hacettepe.edu.tr

Eğitim Bilgileri

Doktora, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Alman Dili ve Edebiyatı Bölümü, Türkiye 2015 - Devam Ediyor

Yüksek Lisans, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Alman Dili ve Edebiyatı Bölümü, Türkiye 2012 - 2015

Lisans, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, Türkiye 2008 - 2012

Yaptığı Tezler

Yüksek Lisans, DIE GRENZEN DER ÜBERSETZBARKEIT VON KULTURELLEN ELEMENTEN IN DEM WERK ORTA DIREK VON YAŞAR KEMAL, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Alman Dili ve Edebiyatı Bölümü, 2015

Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler, Almanca Mütercim-Tercümanlık

Akademik Unvanlar / Görevler

Araştırma Görevlisi, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, 2013 - Devam Ediyor

SCI, SSCI ve AHCI İndekslerine Giren Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **Interfaces in the returnees' heritage language: Is the complete (re-)activation possible?**
ANTONOVA ÜNLÜ E., Wei L., KAYA SOYKAN D.
INTERNATIONAL JOURNAL OF BILINGUALISM, 2021 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)
- II. **The production and perception of Turkish evidentiality markers by Turkish-German returnees.**
Kaya Soykan D., Antonova Ünlü E., Sağın Şimşek S. Ç.
APPLIED LINGUISTICS REVIEW, sa.3, ss.1-22, 2020 (SSCI İndekslerine Giren Dergi)

Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **Die Übersetzbarkeit kultureller Elemente in Yaşar Kemal's Werk Orta Direk**
KAYA SOYKAN D.
Hacettepe Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi, 2020 (Diğer Kurumların Hakemli Dergileri)

Kitap & Kitap Bölümleri

- I. **Das Sprachspiel Bei Yoko Tawada**

Kaya Soykan D.

Current Studies in Social Sciences II, Abdullah BALCIOĞULLARI, Mehmet Can ŞAHİN, Editör, Akademisyen Yayınevi, Ankara, ss.165-173, 2020

II. **Adalet Ağaoğlu'nun "Ölmeye Yatmak" Romanındaki Sosyokültürel Sözvarlığının Almancaya Çevirisi**

Özbay R., Kaya Soykan D., Yıldız Karakaya S.

Doğumunun 90. Yılında ADALET AĞAOĞLU, Prof. Dr. Musa Yaşar SAĞLAM, Editör, Atatürk Araştırma Merkezi, Ankara, ss.130-140, 2019

III. **Gedrehte Gedanken in Emine Sevgi Özdamars Mutterzunge:Rekonstruktion als Übersetzungsspiel der Wörter**

KAYA D., DEMİREZEN F.

Über-setzen, [Re-]Konstruktionen im Translationsprozess, Sağlam Musa Yaşar, Hertsch Max Florian, Er Mutlu, Editör, Verlag Dr. Kovac, Hamburg, ss.141-150, 2018